



---

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

Третья Конференция министров по вопросу о применении космической техники  
в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе

5-10 февраля 2007 года  
Куала-Лумпур

Подготовительное совещание старших должностных лиц  
5-7 февраля 2007 года

**ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ МИНИСТРОВ**

(Пункт 7 предварительной повестки дня)

*Записка секретариата*

## ВВЕДЕНИЕ

1. На своей шестидесятой сессии, проходившей в Шанхае 22-28 апреля 2004 года, Комиссия постановила провести третью Конференцию министров по вопросу о применении космической техники в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе в 2007 году. Она рекомендовала еще более активно использовать Региональную программу применения космической техники в целях устойчивого развития, чтобы помочь членам и ассоциированным членам в достижении целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также других международно согласованных целей развития, прежде всего целей, поставленных на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества. Члены и ассоциированные члены ЭСКАТО вновь подтвердили свою приверженность делу принятия мер, направленных на достижение целей Всемирной встречи на высшем уровне и содействие развитию регионального сотрудничества и эффективной интеграции спутниковой информационной и коммуникационной технологии с другими информационными технологиями в интересах научно обоснованного планирования устойчивого социально-экономического развития и управления им, а также повышения качества жизни.
2. На своей шестьдесят второй сессии, проходившей в Джакарте 6-12 апреля 2006 года, Комиссия приветствовала готовность правительства Малайзии провести у себя в стране третью Конференцию министров по вопросу о применении космической техники в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе в феврале 2007 года. Она рекомендовала продолжать осуществление Региональной программы применения космической техники в целях устойчивого развития и просила в процессе подготовки Конференции согласовать усилия в рамках Программы с учетом итогов Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий. Комиссия также просила секретариат продолжать подготовку к Конференции министров, которая является одним из важных механизмов претворения в жизнь в регионе итогов Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества.
3. Основными итогами Конференции министров станут стратегия и план действий по применению космической техники в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе и декларация министров, которые будут предусматривать общие политические решения и принятие стратегии и плана действий. Стратегия и план действий послужат региональной основой для осуществления региональной программы сотрудничества в будущем вкупе с рекомендованными мерами на региональном и национальном уровнях, рассчитанными на следующие пять лет (2008-2013 годы).
4. В процессе подготовки к третьей Конференции министров в Межправительственном консультативном комитете по Региональной программе применения космической техники в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе на его двенадцатой сессии, к которой было приурочено Совещание группы экспертов высокого уровня по подготовке к третьей Конференции министров по вопросу о применении космической техники в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе и которая проходила в Дэддоне, Республика Корея, 17-19 октября 2006 года, был распространен первоначальный вариант проекта декларации министров.
5. Проект декларации министров с учетом замечаний, поступивших от стран-членов после совещаний Межправительственного консультативного комитета и групп экспертов высокого уровня и неофициальных консультаций с заинтересованными членами, был

распространен в Консультативном комитете постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, на его триста седьмой сессии, состоявшейся в Бангкоке 8 декабря 2006 года. Консультативный комитет по достоинству оценил подготовку к Конференции министров.

6. Проект декларации министров, который содержится в приложении к настоящему документу, будет представлен на рассмотрение Подготовительного совещания старших должностных лиц на предмет обсуждения и окончательной доработки. Окончательный вариант проекта декларации, которая будет включать в себя политические решения и принятие стратегии и плана действий по применению космической техники в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, будет представлен на этапе заседаний министров на предмет рассмотрения и принятия.

## ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ МИНИСТРОВ

Мы, члены и ассоциированные члены Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, собравшись на третьей Конференции министров по вопросу о применении космической техники в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, проходившей в Куала-Лумпуре 5-10 февраля 2007 года,

*напоминая* о том, что первая Конференция министров по вопросу о применении космической техники в целях развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, проходившая в 1994 году в Пекине, стала важной вехой на пути содействия развитию и применению космической техники в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

*напоминая также*, что вторая Конференция министров по вопросу о применении космической техники в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, проходившая в 1999 году в Дели, стала еще одной важной вехой на пути содействия развитию региональных механизмов сотрудничества и практическому применению космической техники в интересах социально-экономического развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

*признавая*, что разработка Региональной программы применения космической техники в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе и ее осуществление имеют немалое значение для наращивания потенциала на национальном уровне благодаря развитию связей и сотрудничества между членами, расширили возможности региона и превратили Азиатско-Тихоокеанский регион в один из самых быстрорастущих регионов в области развития и применения космической техники,

*руководствуясь* решениями, рекомендациями и резолюциями, принятыми на различных форумах Организации Объединенных Наций и других форумах по вопросам применения и использования космической техники на благо человечества, и, в частности:

а) Декларацией тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>, в которой главы государств и правительств приняли решение обеспечить, чтобы все могли пользоваться благами новых технологий, особенно информационных и коммуникационных технологий;

б) Планом выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>2</sup>, в котором [главы государств и правительств] подчеркнули естественную связь между нищетой, окружающей средой и использованием природных ресурсов, указав при этом, что спутники наблюдения Земли и глобальное картирование являются главными инструментами внесения улучшений в этих областях;

в) Женевским планом действий<sup>3</sup> на первом этапе Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, проходившей в Женеве в декабре 2003 года, и Тунисской программой для информационного общества<sup>4</sup> на втором этапе Всемирной встречи на высшем уровне, проходившей в Тунисе в ноябре 2005 года, в которых

---

<sup>1</sup> Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи от 8 сентября 2000 года.

<sup>2</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа – 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.03.II.A.1 и corrigendum), глава I, резолюция 2, приложение.

<sup>3</sup> A/C.2/59/3, приложение, глава I, раздел В.

<sup>4</sup> A/60/687, глава I, раздел В.

признана неразрывная связь между уменьшением опасности бедствий, устойчивым развитием и искоренением нищеты и подчеркивается важная роль инструментов информационной и коммуникационной технологии в решении этих вопросов;

d) Хиогской рамочной программой действий на 2005-2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин<sup>5</sup>, принятой Всемирной конференцией по уменьшению опасности бедствий, проходившей 18-22 января 2005 года в Кобе, Япония, на которой Конференция рекомендовала использовать космическую технику в целях создания потенциала противодействия бедствиям;

e) рекомендациями Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, вынесенными на ее шестидесятой сессии, проходившей в апреле 2004 года в Шанхае, Китай, относительно проведения третьей Конференции министров по вопросу о применении космической техники в целях устойчивого развития и на ее шестьдесят второй сессии, проходившей в апреле 2006 года в Джакарте, относительно продолжения осуществления Региональной программы применения космической техники в целях устойчивого развития и согласования усилий в рамках Программы с целями Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий;

f) Шанахайской декларацией<sup>6</sup>, в которой члены и ассоциированные члены взяли на себя обязательство стремиться принимать меры по достижению целей Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества и содействию региональному сотрудничеству и эффективной интеграции спутниковой информационно-коммуникационной технологии для научно обоснованного планирования устойчивого социально-экономического развития и управления таким развитием и повышения качества жизни;

g) резолюцией 62/5 Комиссии от 12 апреля 2006 года о создании информационного общества в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в которой Комиссия вновь подтвердила региональную приверженность принятию мер по достижению целей Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, а также содействию региональному сотрудничеству и эффективной интеграции спутниковой информационно-коммуникационной технологии с другими информационными технологиями в интересах устойчивого развития, и просила Исполнительного секретаря, в частности, продолжить подготовку к третьей Конференции министров, которая является важным механизмом выполнения в регионе решений Всемирной встречи на высшем уровне,

*учитывая* ускоренное сближение технологий и небывалое повышение роли информационной и коммуникационной технологии в развитии и расширении применения космической техники, а также открывающиеся возможности для более комплексного использования информационной, коммуникационной и космической технологий в качестве инструментов оперативного решения прикладных задач в областях социально-экономического развития,

*признавая* особые потребности и условия в развивающихся странах, прежде всего наименее развитых странах и тихоокеанских островных странах, применительно к возможностям использования космической информационной и коммуникационной

---

<sup>5</sup> A/CONF.206/6 и Согг.1, глава I, резолюция 2.

<sup>6</sup> Резолюция 60/1 Комиссии от 28 апреля 2004 года.

технологии для борьбы с бедностью и повышения качества жизни за счет получения доступа к более эффективным средствам связи и более рационального использования ресурсов,

*учитывая* растущую потребность в развитии многостороннего сотрудничества в уменьшении опасности бедствий в Азиатско-Тихоокеанском регионе и тот факт, что применение космической техники может играть еще большую роль в усилиях по уменьшению опасности бедствий в регионе, где стихийные бедствия происходят часто,

*осознавая*, что налицо насущная необходимость содействия развитию различных региональных механизмов сотрудничества в области применения космической техники для уменьшения опасности бедствий,

*признавая* необходимость согласования деятельности в рамках Региональной программы применения космической техники в целях устойчивого развития с другими крупными региональными и международными инициативами, прежде всего Глобальной системой наблюдения Земли, для более глубокого понимания системы Земли и повышения способности разрабатывать соответствующую политику и решения,

*настоящим заявляем*, что мы:

1. *подчеркиваем* незаменимую роль космической информационно-коммуникационной технологии, которая будет вносить существенный вклад в решение вопросов борьбы с бедностью, уменьшения опасности бедствий, рационального использования природных ресурсов и окружающей среды, телеобразования и телемедицины благодаря расширению возможностей для связи;

2. *постановляем* активизировать региональные механизмы сотрудничества по применению космической техники, которые появились благодаря этапу II Региональной программы применения космической техники в целях устойчивого развития, и создать работающие по тематическим направлениям сети в целях придания их работе актуального, эффективного и оперативного характера с учетом условий членов, с тем чтобы добиться более справедливого распределения благ среди стран региона;

3. *разделяем* концепцию регионального сотрудничества, которая предусматривает задействование потенциала для применения космической информационно-коммуникационной технологии и способствует решению многих проблем, стоящих перед Азиатско-Тихоокеанским регионом, в целях борьбы с нищетой и повышения качества жизни;

4. *принимаем* Стратегию и План действий по применению космической техники в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе в целях расширения регионального сотрудничества в области применения космической информационно-коммуникационной технологии в интересах развития в рамках Региональной программы применения космической техники в целях устойчивого развития;

5. *заявляем* о продолжении осуществления Региональной программы применения космической техники в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, внимание в рамках которой концентрируется на целенаправленной и ориентированной на спрос реализации программы для оптимального использования ресурсов в регионе на основе сотрудничества и которая соответствует сформулированным в Декларации тысячелетия целям развития и итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам

информационного общества<sup>7</sup>, Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>8</sup> и Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий<sup>9</sup>;

6. *берем* на себя обязательство активно участвовать в Региональной программе применения космической техники в основном с целью борьбы с бедностью и обеспечения благосостояния в регионе, концентрируя свое внимание на тематических программах в области уменьшения опасности стихийных бедствий, рационального использования природных ресурсов и окружающей среды и установления более надежной связи в области телеобразования и телемедицины;

7. *настоятельно призываем* правительства, двусторонние и многосторонние доноры, региональные и финансовые учреждения и международные организации, а также частный сектор внести технический и финансовый вклад в поддержку осуществления рекомендаций третьей Конференции министров по вопросу о применении космической техники в целях устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

8. *просим* Исполнительного секретаря Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана созвать в соответствующее время, которое будет определяться складывающимися в регионе условиями, четвертую Конференцию министров по вопросу о применении космической техники в целях обзора прогресса, достигнутого на третьем этапе Региональной программы применения космической техники и осуществления программ по развитию в рамках принятых в этом документе Стратегии и Плана действий.

- - - - -

---

<sup>7</sup> А/С.2/59/3, приложение, и А/60/687.

<sup>8</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа – 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.03.II.A.1 и corrigendum), глава I, резолюции 1 и 2.

<sup>9</sup> А/CONF.206/6 и Согг.1, глава I, резолюции 1 и 2.